

му графскому сиятельству поздравление о получении графского достоинства, которым Вы недавно пожалованы, ибо сие благоволение всемилостивейшей монархини нашея довольно возвышает все Ваши заслуги, которыми истории наполнены, навсегда имеют оставаться»⁶⁷ «Первенствующим человеком» называл Потемкина грузинский князь А Д Амилахвари, надеявшийся получить через его посредство покровительство императрицы⁶⁸

Для переводчика Ивана Алексеевича Алексеева⁶⁹ стимулом для обращения к Потемкину была уверенность в том, что он со снисхождением приемлет «труды всех других упражняющихся в делах, обществу полезных»⁷⁰ Большую часть его дедикации занимала характеристика переведенной им книги «О Перском царстве» (т е Персии) и ее авторе «Никто столь кратко, ясно, порядочно, достоверно и столь обстоятельно не описал состояния Перского царства касательно древних узаконений, нравов, обыкновений и обрядов персидских, а в особенности царского величества и власти, как трудолюбивейший и почтеннейший муж Варнава Бриссоний » Далее, говоря о достоинствах книги, И А Алексеев объясняет, почему она может заинтересовать всесильного Потемкина « особливо удивительное и невероятное Вашея светлости любопытство и притом близость с Персиею Астраханского наместничества, Вашей светлости вверенного, суть причиною, что я дерзаю посвятить труды мои, употребленные в переводе оной светлейшему имени Вашему »⁷¹ Книга была напечатана спустя два года после смерти переводчика благодаря его брату П А Алексееву, который к тексту дедикации прибавил свое примечание, в котором, явно надеясь получить воспомоществование, упоминал, что переводчик «скончался, оставя двух малолетних дочерей <в> сиротстве и в долгу призрению сиротопитателей милосердых»

Выходец из Греции А П Палладоклис,⁷² в 1771 г обращавшийся с похвальными одами не только к Г Г и А Г Орловым, но и к Н И Панину и С К Нарышкину, свою поэму «Клия, или Повесть черноморского оттоманов на Крым похода», написанную в 1779 г и опубликованную в 1781 г, сопровождал стихотворным посвящением Потемкину, в котором варьировалась его характеристика как

⁶⁷ Детский атлас < > исправленный и умноженный Филиппом Генрихом Дилтеем < > М, 1775 Т 5 Ч 1 С 6—7 нenum

⁶⁸ [Амилахвари А Д] История георгианская о юноше князе Амилохорове Переведена на российский язык И С СПб, 1779 С 6 нenum

⁶⁹ См Фоменко И Ю Алексеев И А // Словарь русских писателей XVIII века Л, 1988 Вып 1 С 25—26

⁷⁰ [Бриссон Б] Варнавы Бриссония, главного в Париже сенатора, о Перском царстве Переведена < > Иваном Алексеевым Исправлена и издана братом его п<ротоиереем> П А<лексеевым> М, 1781 Ч 1 С 7 нenum

⁷¹ Там же

⁷² См Сазонова Л И Палладоклис А П // Словарь русских писателей XVIII века Вып 2 С 405—406